



romeo maestri
Cornaredo-MILANO - ITALY

ROCAMA 16

FISSATRICE MANUALE IN
METALLO
TACKER MANUEL EN METAL
METAL HAND TACKER
METALL HAND-TACKER

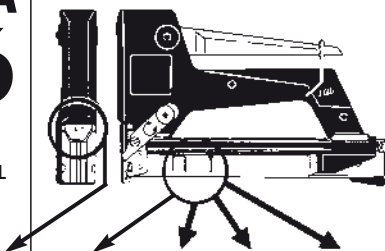


Fig. 1

ATTENZIONE: Attenersi sempre alle norme di sicurezza e alle istruzioni contenute in questo stampato. Il Costruttore declina ogni responsabilità conseguente ad un uso non corretto della fissatrice.

NORME DI SICUREZZA

- Non usare la fissatrice senza occhiali di protezione omologati e seguire le norme antinfortunistiche vigenti.
- Mai dirigere l'uscita dei punti della fissatrice verso persone o se stessi.
- Non usare la fissatrice se vi sono parti danneggiate.
- Usare e riporre la fissatrice in zone sicure, fuori dalla portata di bambini ed estranei.
- Scaricare il caricatore prima di riporre o operare sulla fissatrice.
- Non manomettere la fissatrice, non sparare a vuoto, in aria o su materiali non previsti.
- Usare sempre fasteners originali.

CARATTERISTICHE

- Per tipo ed altezze dei fasteners vedere la tabella di fig. 1.
- Lunghezza max. listello fasteners 130 mm.
- Corpo di alluminio pressofuso.
- Molla a balestra plurifoglio ellittica con regolazione continua della forza.
- Doppio appoggio sul piano di lavoro.
- Uscita centrale dei chiodini (mod. 116 e 5316).
- Frontale removibile senza utensili.
- Spingipunti incorporato a scomparsa rotante.
- Blocco maniglia senza sparo di fasteners.
- Ingombro 190 x 122 x 35 mm.
- Peso 0,67 kg.

USO

- Sbloccare la maniglia come in fig. 2.
- Caricare i fasteners, del tipo indicato nella tabella di fig. 1 e di altezza adatta, nel caricatore come in fig. 3. Rilasciare lo spingipunti dolcemente.
- Regolare la forza di sparo come in fig. 4, in base al tipo di materiale su cui operare ed all'altezza del fastener prescelto.
- Appoggiare saldamente la fissatrice sul piano di lavoro e azionare la maniglia.
- Terminato il lavoro, scaricare il caricatore come in fig. 3 e bloccare la maniglia come in fig. 2.

MOD.	FASTENER	(6) 16mm	13 15mm	6 14mm	STCR 6/14mm
116B	116	108-116	•		
53/16B	53	•	•		
	53F OPTIONAL			•	
13/16	13/	•			
50F/14	50F			•	
71-16	3G/71	•			
16/ST50 O.C.	STCR 5019				•
80/16	80	•			
16/50	50			•	
16/54	54	•			
16/34	34	•			
16/31	31	•			
16/ST50	STCR 5019				•

DISINCEPPO

In caso di inceppo non sparare, scaricare il caricatore e rimuovere il frontale come in fig. 5. Rimuovere i fasteners inceppati, senza usare cacciaviti o utensili che danneggino la fissatrice, e rimontare il frontale. Controllare la qualità dei fasteners prima di ricaricare il caricatore.

MANUTENZIONE

- Scaricare il caricatore e rimuovere il frontale.
- Pulire con un getto d'aria compressa e lubrificare, con una goccia di olio minerale, la zona del percussore. Non usare solventi o altri liquidi.

INFORMAZIONI SULLA RUMOROSITÀ

Questi valori caratteristici di rumorosità sono in accordo con la EN792-13:2000 e ISO 3744.

LpA (dB) = 73,9

LwA (dB) = 86,9

Questi valori sono caratteristici propri dell'attrezzo e non rappresentano la rumorosità generata sul punto d'uso. Un adeguato progetto dell'area di lavoro può essere d'aiuto nel ridurre il livello di rumorosità, come ad esempio sistemare l'area di lavoro su supporti ad assorbimento acustico.

INFORMAZIONI SULLE VIBRAZIONI

Questi valori sono in accordo con la EN792-13:2000, ISO 5349-1 e EN 28662-1

Valore caratteristico di Vibrazione (m/s²) 1,9

Questo valore è caratteristico proprio dell'attrezzo e non rappresenta l'influenza sul sistema mano-braccio durante l'uso dell'attrezzo.

F

ATTENTION: Respecter toujours les normes de sécurité et les instructions contenues dans cet imprimé.

Le constructeur décline toute responsabilité dérivante d'un emploi incorrect de l'agrafeuse.

NORMES DE SECURITE

- Ne pas utiliser le tacker sans lunettes de protection homologuées et suivre les normes en vigueur pour la prévention des accidents.
- Ne jamais diriger la sortie des fasteners vers des personnes ou vers soi-même.
- Ne pas employer le tacker si des pièces sont endommagées.
- Utiliser puis ranger le tacker dans des endroits sûrs, loin de la portée des enfants et des personnes étrangères au service.
- Vider le chargeur avant de ranger ou d'effectuer une opération quelconque sur le tacker.
- Ne pas altérer le tacker, ne pas tirer à vide, en l'air ou sur des matériaux non prévus.
- Utiliser toujours des fasteners d'origine.

CARACTERISTIQUES

- Pour le type et la hauteur des fasteners, voir la table de la fig. 1.
- Longueur maximum de la bande de fasteners: 130 mm.
- Corps en aluminium moulé sous pression.
- Ressort à lames multifeuilles elliptique avec réglage continu de la force.
- Double appui sur le plan de travail.
- Sortie centrale des pointes (mod. 116 et 5316).
- Plaque frontale amovible sans outils.
- Pousse-agrafes incorporé escamotable tournant.
- Blocage de la poignée sans tir de fasteners.
- Encombrement: 190 x 122 x 35 mm.
- Poids: 0,67 kg.

EMPLOI

- Débloquer la poignée comme indiqué sur la fig. 2.
- Charger les fasteners du type indiqué sur la table de la fig. 1 et de la hauteur appropriée, dans le chargeur comme indiqué sur la fig. 3. Relâcher doucement le pousse-agrafes.
- Régler la force de tir comme sur la fig. 4, selon le type de matériau sur lequel on opère et la hauteur du fastener choisi au préalable.
- Appuyer fermement le tacker sur le plan de travail et actionner la poignée.
- Une fois le travail terminé, vider le chargeur comme sur la fig. 3 et, bloquer la poignée comme indiqué sur la fig. 2.

DESENRAYAGE

En cas d'enrayage ne pas agraffer, vider le chargeur et ôter la plaque frontale comme indiqué sur la fig. 5. Ôter les fasteners coincés, sans utiliser de tournevis ou d'outils pouvant endommager le tacker, et remonter la plaque frontale. Contrôler la qualité des fasteners avant de remplir de nouveau le chargeur.

ENTRETIEN

- Vider le chargeur et ôter la plaque frontale.
- Nettoyer avec un jet d'air comprimé et lubrifier avec une goutte d'huile minéral, la zone du percuteur.
Ne pas utiliser des solvants ou d'autres liquides.

INFORMATIONS SUR LE BRUIT

Ces valeurs caractéristiques de bruit sont conformes à la norme EN792-13:2000 et ISO 3744.

LpA (dB) = 73,9

LwA (dB) = 86,9

Ces valeurs sont propres à l'outil de travail et ne représentent pas le bruit produit sur le point d'utilisation. Un projet approprié de l'aire de travail peut aider à réduire le niveau

du bruit, comme par exemple placer l'aire de travail sur des supports à absorption acoustique.

INFORMATIONS SUR LES VIBRATIONS

Ces valeurs sont conformes aux normes EN792-13:2000, ISO 5349-1 et EN 28662-1.

Valeur caractéristique de Vibration (m/s²) 1,9

Cette valeur est propre à l'outil de travail et ne représente pas l'influence sur le système main-bras durant l'utilisation de l'outil.

GB

WARNING: Always follow the safety rules and instructions in this manual.

The Manufacturer will not accept any responsibility for damage caused by improper use of the tacker.

SAFETY RULES

- Always wear approved safety goggles when operating the tacker and follow the safety regulations in force.
- Never point the tacker at other people or yourself.
- Do not use the tacker if some parts are damaged.
- Use or keep the tacker in a safe place, away from children and unauthorised people.
- Disconnect the magazine after use or before performing any operation on the tacker.
- Do not tamper with the tacker: do not operate it empty, in the air or into materials for which it is not intended.
- Always use genuine fasteners.

CHARACTERISTICS

- For fasteners type and height see the table of fig. 1.
- Maximum length of the fasteners strip 130 mm.
- Die-cast aluminium body.
- Elliptical multi-leaf spring with continuous adjustment of the force.
- Double support on the working surface.
- Central nails outlet (mod. 116 and 5316).
- Front removable without tools.
- Incorporated rotary pusher.
- Handle lock without operating fasteners.
- Dimensions 190 x 122 x 35 mm.
- Weight 0.67 kg.

OPERATION

- Unlock the handle as in fig. 2.
- Load the fasteners, of the type indicated in the table of fig. 1 and of correct height, into the magazine as in fig. 3. Release the slider gently.
- Adjust the operating force as in fig. 4, depending on the type of material which is to be operated on and the height of the fasteners chosen.
- Hold the tacker firmly on the working surface and operate the handle.
- After use unload the magazine as in fig. 3 and lock the handle as in fig. 2.

UNJAMMING

If the tacker jams, do not operate it, but empty the magazine and remove the front as in fig. 5. Remove the jammed fasteners without using screwdrivers or other tools which would damage the tacker and remount the front. Check the quality of the fasteners before reloading the magazine.

MAINTENANCE

- Unload the magazine and remove the front.
- Clean with a jet of compressed air and lubricate the drive slide area with a drop of mineral oil.
Do not use solvents or other liquids.

INFORMATION ON NOISE LEVEL

These characteristic noise level comply with EN792-13:2000 and ISO 3744.

LpA (dB) = 73,9

LwA (dB) = 86,9

These values are typical of the tool and do not represent the noise level generated on the point of use. A correct project of the working area could reduce the noise level, e.g. place the working area on acoustic absorption supports.

INFORMATION ON VIBRATION

These values comply with EN792-13:2000, ISO 5349-1 and EN 28662-1.

Characteristic vibration value (m/s²) 1,9

This is the characteristic value of the tool and does not represent any influence on the hand-arm system when using the equipment.

D

BITTE BEACHTEN: Es ist ratsam, sich an die Sicherheitsnormen und an die in dieser Druckschrift angegebenen Anweisungen zu halten.

Bei falschem Gebrauch des Gerätes lehnt der Hersteller jede Verantwortung ab.

SICHERHEITSNORMEN

- Den Tacker nicht ohne eine homologierten Schutz gebrauchen und den geltenden Unfallverhütungsnormen Folge leisten.
- Nie den Fasteneraustritt des Tackers auf eine Person oder auf sich selbst richten.
- Den Tacker nicht gebrauchen, wenn Teile davon beschädigt sind.
- Den Tacker in sicheren Zonen, ausserhalb der Greifweite von Kindern und von Fremden verwenden und unterbringen.
- Nach dem Gebrauch immer das Fastenermagazin entladen, bevor jedwede Operation am Tacker vorgenommen wird.
- Nichts am Tacker ändern, Leerschüsse, Schüsse in die Luft oder auf nicht vorgesehenes Material vermeiden.
- Nur Originalfasteners benutzen.

MERKMALE

- Fastenerart und -höhe: siehe Tabelle Abb. 1.
- Höchstlänge Fastenerschiene 130 mm.
- Gehäuse aus Gussgepresstem Aluminium.
- Elliptische, Mehrblattfeder mit stetiger Druckregelung.
- Doppelte Auflage auf der Arbeitsfläche.
- Zentralausgang der Fasteners (Typ 116 und 5316).
- Frontplatte ohne Werkzeug abnehmbar.
- Eingebauter Fastenerschieber rotierend versenkbar.
- Abzugssperre ohne Fastenerschuss.
- Abmessungen 190 x 122 x 35 mm.
- Gewicht ca. 0,67 kg.

BETRIEB

- Den Griff wie auf Abb. 2 entsperren.
- Fasteners der auf Tabelle Abb. 1 angegebenen Art und der richtigen Höhe in das Magazin wie auf Abb. 3 laden. Den Fastenerschieber vorsichtig loslassen.
- Den Schussdruck wie auf Abb. 4 je nach Materialart und Höhe der geladenen Fasteners einstellen.
- Den Tacker fest auf die Arbeitsfläche drücken und den Griff betätigen.
- Nach Arbeitsbeendigung das Magazin wie auf Abb. 3 entladen und den Griff wie auf Abb. 2 sperren.

ENTKLEMMUNG

Bei Klemmen nicht schießen, das Magazin leeren, die Frontplatte wie auf Abb. 5 abnehmen. Die eingeklemmten Fasteners herausnehmen, ohne Schraubenzieher oder ähnliches zu benutzen, durch welche der Tacker beschädigt werden könnte und die Frontplatte wieder aufsetzen. Die Qualität der Fasteners kontrollieren, bevor der Tacker benutzt wird.

WARTUNG

- Das Magazin leeren und die Frontplatte abnehmen.
- Mit einem Luftstrahl reinigen und den Lauf des Schlagstiftes mit einem Tropfen Mineralöl schmieren. Keine Lösemittel oder andere Flüssigkeiten benutzen.

INFORMATIONEN ÜBER DIE GERÄUSCHEMISSION

Diese charakteristischen Werte der Geräuschemission entsprechen EN792-13:2000 und ISO 3744.

LpA (dB) = 73,9

LwA (dB) = 86,9

Diese Werte sind charakteristisch für das Werkzeug und stellen nicht die allgemeine Geräuschemission am Einsatzort dar. Eine adäquate Gestaltung des Arbeitsplatzes kann hilfreich sein, den Geräuschpegel zu reduzieren, wie z.B. den Arbeitsplatz auf schalldämpfenden Unterbauten zu platzieren.

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Diese Werte entsprechen EN792-13:2000, ISO 5349-1 und EN 28662-1.

Charakteristischer Vibrationswert

(Schwingungsgesamtwert) (m/s²) 1,9

Dieser Wert ist charakteristisch für das Werkzeug und stellt keinen Einfluss auf das Hand-Arm-System während des Gebrauchs des Werkzeugs dar.

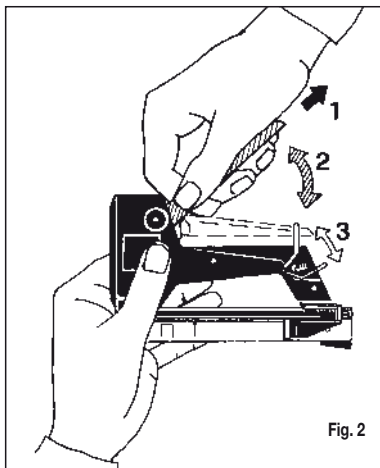


Fig. 2

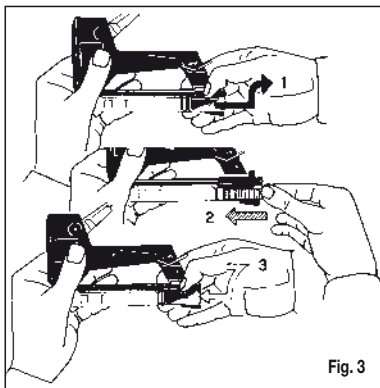


Fig. 3

Fig. 4

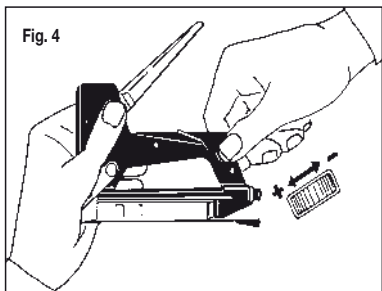
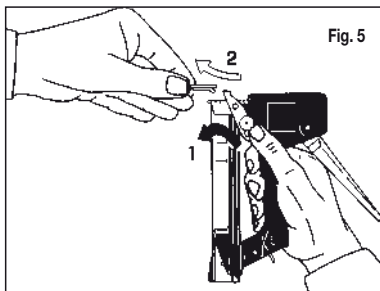


Fig. 5



MOD.	A	B	C	D	E (dx)	F (sx)
116B	43045	70945	70817	62212	71374	71375
53/16B	42669	70808	70817	62212	71374	71375
	* 70838 OPTIONAL					
13/16	42658	71256	71254	62475	71374	71375
50F/14	42658	70841	70839	62213	71374	71375
71/16	42806	71332	71333	62288	71374	71375
ST50 O.C.	43132	43114	71938	62604	71937	71936
80/16	43093	71612	71613	62283	71374	71375
16/50	43093	71610	71611	62283	71374	71375
16/54	43130	71628	71627	62289	71374	71375
16/34	43130	71626	71625	62289	71374	71375
16/31	42806	71631	71333	62288	71374	71375
16/ST50	43132	71630	71938	62604	71937	71936

* 70838 53F optional

● RICAMBI CONSIGLIATI

RECOMMENDED SPARE PARTS
PIECES DE RECHANGE RECOMMANDEES
EMPFOLENE ERSATZTEILE

△ Solo per Rocama 16 ST50-ST50 O.C.
Only for Rocama 16 ST50-ST50 O.C.
Pour Rocama 16 ST50-ST50 O.C. seulement
Nur für Rocama 16 ST50-ST50 O.C.

■ Solo per Rocama 16-34
Only for Rocama 16-34
Pour Rocama 16-34 seulement
Nur für Rocama 16-34

○ Solo per Rocama 16-80
Only for Rocama 16-80
Pour Rocama 16-80 seulement
Nur für Rocama 16-80

